

# PPR-2

Hardware V2.04

**Gebruiksaanwijzing**  
*Pagina 2*

**Users manual**  
*Page 6*

**Bedienungsanleitung**  
*Page 10*

# INTRODUCTIE

De PPR-2 is een schakelunit waarmee de PurePower inverter op afstand d.m.v. verschillende signaalsoorten bediend kan worden. De volgende functies zijn mogelijk:

- Inschakelen d.m.v. potentiaal vrij contact
- Inschakelen d.m.v. potentiaal contact 5-60V
- Uitschakelen d.m.v. potentiaal vrij contact
- Uitschakelen d.m.v. potentiaal contact 5-60V
- Uitgang extra signaal (bv. lampje/zoemer of schakelcontact)

## **Belangrijk:**

- *Zet de aan/uit hoofdschakelaar op de inverter zelf op 'uit'.*
- *De PPR-2 is alleen te gebruiken voor de modellen vanaf 600Watt uit de volgende series: de PurePower, de PurePowerPlus en PurePowerSwitch. Wordt deze toch aangesloten op een andere modelreeks of merk, dan kan er schade ontstaan aan zowel de inverter als de PPR-2.*
- *Voor gebruik i.c.m. de 48Vdc modellen dient intern een dipswitch aanpassing gemaakt te worden.*

Fabrieksinstelling dip-switches:

- 1 = ON
- 2 = OFF
- 3 = OFF
- 4 = ON

# MONTAGE INSTRUCTIES

De kabel van de PPR-2 dient aangesloten te worden op de 'remote' poort van de PPI-inverter. Deze kabel (30cm) mag overigens niet verlengd worden. Plaats de behuizing daarom in de directe omgeving van de inverter op een stabiele ondergrond.

Met de twee blauwe aansluitblokjes worden de gewenste functie bepaald. Hierop kunnen de relevante bedradingen aangelegd worden. Druk het kleine bruine blokje aan bovenzijde in om een (afgestripte) draad te plaatsen. Laat deze los als draad geplaatst is. De draad zal nu automatisch vast komen te zitten. Deze kabeldikte mag max. 1mmq zijn.

## INVERTER INSCHAKELEN D.M.V. EXTERN SIGNAAL

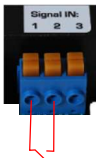


Gebruik de rechter connector 'signal in'.

De inverter kan worden ingeschakeld door middel van:

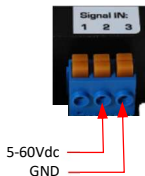
### A) Potentiaal vrij contact

Gebruik aansluiting 1 en 2  
(i.c.m. een n.o. schakelaar)



### B) 5-60 V signaal'

Gebruik aansluiting 2 en 3



Valt het extern signaal weg, dan schakelt de inverter uit.

## INVERTER UITSCHAKELEN D.M.V. EXTERN SIGNAAL *(OMGEKEERDE WERKING)*

Maak behuizing voorzichtig open, verwijder hiervoor de twee schroeven.

Zet de dipswitch setting in:

Dipswitch 1 op OFF

Dipswitch 2 op ON

Sluit de connectoren weer aan volgens in het vorige hoofdstuk vermelde gegevens. De inverter zal nu bij het betreffende externe signaal uitschakelen. Is dit signaal niet aanwezig, dan staat de inverter aan.

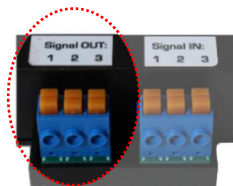
## INSTELLEN VOOR EEN 48VDC INVERTER

Om de PPR-2 te kunnen gebruiken op een 48Vdc inverter, dient de dipswitch setting aangepast te worden.

Maak behuizing voorzichtig open, verwijder hiervoor de twee schroeven. Zet dipswitch 4 op **OFF**.

## SIGNAAL GENEREREN

Via de linker connector 'signal out' kunnen uitgangsignalen gegenereerd worden. Hierin kan men een keuze maken uit een potentiaal vrij contact of een voorziening van een signaalspanning. Op deze wijze kan gewerkt worden met een externe indicator op dashboard/bedieningspaneel of eventueel een extern relais aangestuurd worden.



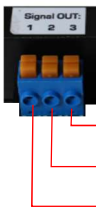
### A) Uitgang schakelsignaal potentiaal vrij:



- 1= C (Common)
- 2= N.C. (Normal Closed)
- 3= N.O. (Normal Open)

Max. belasting 0,5Amp.

### B) Uitgang spanningssignaal (12/24/48Vdc):



Maak behuizing voorzichtig open, verwijder hiervoor de twee schroeven. Wijzig de dipswitch nr.3 naar de **ON** positie.

Max. belasting 0,25Amp.

- 3= N.O. (normaal 0Vdc, bij inschakelen inverter 12/24 ofwel 48Vdc)
- 2= N.C. (normaal 12/24 ofwel 48Vdc, bij inschakelen inverter 0Vdc)
- 1= Constant (12/24 ofwel 48Vdc)

Afhankelijk de gekozen werking, heeft men op de bepaalde momenten een voedingsspanning ter beschikking. De voedingsspanning wordt bepaald door het type inverter (12, 24 of 48 Vdc). Zo kan met bijvoorbeeld een optisch signaal krijgen als de inverter is ingeschakeld of bijvoorbeeld een akoestische waarschuwing ontvangen als de inverter uitgeschakeld is.

De minus van het lampje/zoemer kan aangesloten worden op de gezamenlijke minus.

## **GARANTIE EN SERVICE**

Mocht het systeem niet functioneren, controleer dan eerst alle dipswitch instellingen.

In geval van een defect kunt u de PPR-2 terug brengen naar uw leverancier of rechtstreeks retourneren naar het adres vermeld op deze handleiding. Deze dient gefrankeerd opgestuurd te worden. Op de PPR-2 wordt twee jaar garantie verleend vanaf verkoopdatum en alleen op de onderdelen en arbeidsloon van de reparatie. Garantieduur is alleen van kracht als bij reparatie de (kopie) aankoopbon overhandigd is. De garantie vervalt bij reparatiewerken door derden, alsook door foutief gebruik of aansluiting.

# INTRODUCTION

The PPR-2 is a switching unit which gives the possibility to operate the PurePower inverter by different signal types.

The following functions are possible:

- Turning on by means of a potential free contact
- Turning on by means of a 5-60Volt signal
- Turning off by means of a potential free contact
- Turning off by means of a 5-60Volt signal
- Output signal, potential free or 12/24/48Vdc signal (example small light/buzzer or switching contact)

## **Important**

- *Put the general on/off switch on the inverter in the 'off' position*
- *The PPR-2 can only be used for the models from 600Wat from the following series: the PurePower, the PurePowerPlus and PurePowerSwitch. If this PPR-2 is connected to another inverter series or brand, it can result in damage to both the inverter and the PPR-2.*

Factory setting dip-switches:

1 = ON

2 = OFF

3 = OFF

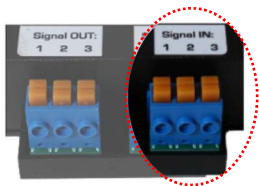
4 = ON

# INSTALLATION INSTRUCTIES

The cable of the PPR-2 must be connected to the 'remote' output of the inverter. This cable (30cm) may not be extended. Therefore, place the housing in the direct surrounding of the inverter, on a stable surface.

The desired functions can be determined with the two blue connector blocks. On these connectors the relevant wires can be installed. Press the small brown cube at the top to place a (stripped) wire. Release it when wire is inserted. The wire is now automatically stuck. The cable thickness is max. 1mmq.

## TURNING ON THE INVERTER BY AN EXTERNAL SIGNAL



Use the right connector 'signal in'.

The inverter can be switched on by means of:

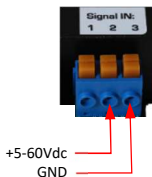
### A) Potential free contact

Use connectors 1 and 2 (combined with a n.o. switch)



### B) 5-60 V signal

Use connectors 2 and 3



If the external signal is lost, the inverter switches off.

## TURNING OFF THE INVERTER BY AN EXTERNAL SIGNAL *(reverse operation)*

Remove the two screws of the housing and open it carefully.

Change the dip-switches to:

Dipswitch 1 to **OFF**

Dipswitch 2 to **ON**

Connect the connectors according to the relevant data shown in the previous chapter. The inverter will now switch off at the relevant external signal. If this signal is not present, the inverter is on.

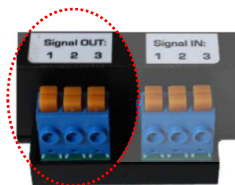
## USE WITH A 48VDC INVERTER

To use the PPR-2 for a 48Vdc inverter, the dipswitch setting must be adjusted. Remove the two screws of the housing and open it carefully.

Change dipswitch 4 to **OFF**.

## GENERATING A SIGNAL

By using the left connector block 'signal out', different output signals can be generated. This can either be a potential free or a signal voltage supply. This way it is possible to work with an external indicator on the dashboard/control panel or an switching an external relay.



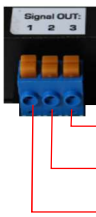
### A) Output signal potential free:



- 1= C (Common)
- 2= N.C. (Normal Closed)
- 3= N.O. (Normal Open)

Max. current is 0,5Amp.

### B) Output signal (12/24/48Vdc):



Remove the two screws of the housing and open it carefully.

Change dip-switch 3 to the **ON** position

Max. current is 0,25Amp.

- 3= N.O. Normal 0Vdc, at turning on the inverter 12/24 or 48Vdc.)
- 2= N.C. Normal 12/24 or 48Vdc, at turning on the inverter 0Vdc
- 1= Constant 12 / 24 or 48Vdc



Depending on the selected operation, a supply voltage is available at certain times. The supply voltage is determined by the type of inverter (12, 24 or 48 Vdc).

Now for example, a warning (optical/acoustic) can be received if the inverter is switched off. Examples of use:

- an optical signal can be triggered when the inverter is switched on.
- an acoustic warning can be received when the inverter is switched off. The minus of the light / buzzer can be connected to the collective minus.

## **WARRANTY AND SERVICE**

If the system does not function, first check all dip switch settings.

In case of a defect, you can return the PPR-2 to your supplier or return it directly to the address stated on this manual. This must be sent prepaid. The PPR-2 is guaranteed for two years from the date of sale and only on the parts and labor of the repair. The warranty period is only valid if the (copy of) purchase receipt is presented at the time of repair. The warranty expires in the event of repair work by third parties, as well as incorrect use or connection.

# EINLEITUNG

Die PPR-2 ist eine Schalteinheit, mit der der PurePower-Inverter über unterschiedliche Signalwege fernbedient werden kann.

Folgende Funktionen sind möglich:

- Einschalten mit potentialfreiem Kontakt
- Einschalten mit potentialführendem Kontakt 5-60 V
- Ausschalten mit potentialfreiem Kontakt
- Ausschalten mit potentialführendem Kontakt 5-60 V
- Ausgabe extra Signal (z.B. Lämpchen/Summer oder Schalter)

## **Wichtig**

- *Schalten Sie den Hauptschalter auf dem Inverter selbst auf "aus".*
- *Der PPR-2 kann nur für Modelle ab 600 Watt aus den Serien PurePower, PurePowerPlus und PurePowerSwitch verwendet werden. Wird sie dennoch an eine andere Modellreihe oder Marke angeschlossen, kann sowohl der Inverter als auch die PPR-2 beschädigt werden.*

Werkseinstellung Dip-Schalter:

- 1 = ON
- 2 = OFF
- 3 = OFF
- 4 = ON

# MONTAGEANLEITUNG

Das Kabel der PPR-2 muss am "Remote"-Port des PPI-Inverters angeschlossen werden. Dieses Kabel (30cm) darf dafür nicht verlängert werden. Stellen Sie das Gehäuse daher in der direkten Umgebung des Inverters auf einem stabilen Untergrund auf.

Mit den zwei blauen Anschlussblöcken kann die gewünschte Funktion gewählt werden. Daran kann die erforderliche Verdrahtung angelegt werden. Drücken Sie auf den kleinen braunen Block an der Oberseite, um einen (abisolierten) Draht zu befestigen. Lassen Sie den Draht nach dem Befestigen los. Er sollte automatisch festsitzen. Die Drahtdicke darf max. 1 mm<sup>2</sup> betragen.

# INVERTER EINSCHALTEN DURCH EXTERNES SIGNAL

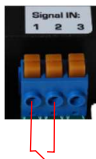


Benutze die rechte Seite 'signal in'

Der Inverter kann folgendermaßen eingeschaltet werden:

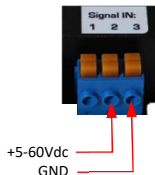
## A) Potentialfriер Kontakt

Verwenden Anschluss  
1 und 2.  
Und einem „n.o.“ Schalter



## B) 5-60V-Signal

Verwenden Anschluss  
2 und 3.



Fällt das externe Signal aus, wird der Inverter ausgeschaltet.

# INVERTER AUSSCHALTEN DURCH EXTERNES SIGNAL *(UMGEKEHRTE FUNKTION)*

Öffnen Sie das Gehäuse vorsichtig und entfernen Sie dazu die beiden Schrauben. Ändern Sie die Dip-Schalter-Einstellung in:

Dip-Schalter 1 auf **OFF**

Dip-Schalter 2 auf **ON**

Schließen Sie die Konnektoren entsprechend den im vorherigen Kapitel genannten Daten an. Der Inverter wird nun bei einem entsprechenden externen Signal ausgeschaltet. Wenn dieses Signal nicht empfangen wird, bleibt der Inverter an.

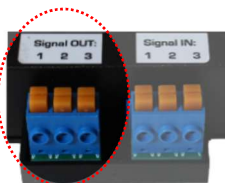
# VERWENDUNG MIT EINEM 48VDC WECHSELRICHTER

Um den PPR-2 auf einem 48Vdc Wechselrichter zu verwenden, muss die DIP-Schaltereinstellung angepasst werden. Öffnen Sie das Gehäuse vorsichtig, indem Sie die beiden Schrauben entfernen.

Stellen Sie den DIP-Schalter 4 auf **OFF**.

## EIN SIGNAL ERZEUGEN

Über den linken Konnektor "signal out" können Ausgangssignale generiert werden. Die kann potentialfrei oder eine Signalspannung sein. Auf diese Weise kann mit einer Hinweislampe auf dem Dashboard oder dem Bedienpult gearbeitet oder es kann ein Relais gesteuert werden.



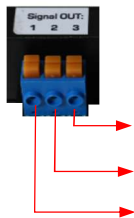
### A) Ausgangsschaltersignal potentialfrei:



- 1= C (Common)
- 2= N.C. (Normal Closed)
- 3= N.O. (Normal Open)

Die Last darf max. 0,5Amp. betragen

### B) Ausgangsspannungssignal (12/24/48 Vdc):



Öffnen Sie das Gehäuse vorsichtig und entfernen Sie dazu die beiden Schrauben. Stellen Sie den Dip-Schalter Nr.3 in die **ON**-Position.

Die Last darf max. 0,25Amp. betragen

- 3= N.O. (Normal OVdc, beim Einschalten Wechselrichters 12/24/48Vdc)
- 2= N.C. (Normal 12/24/48Vdc, beim Einschalten Wechselrichters OVdc)
- 1= Constant (12 / 24 oder 48Vdc)

Abhängig von der gewählten Betriebsart steht zu bestimmten Zeiten eine Versorgungsspannung zur Verfügung. Die Versorgungsspannung wird durch den Wechselrichtertyp bestimmt (12, 24 oder 48 Vdc). Beispielsweise kann ein optisches Signal ausgelöst werden, wenn der Wechselrichter eingeschaltet wird, oder beispielsweise eine akustische Warnung, wenn der Wechselrichter ausgeschaltet ist. Die Minusseite der Licht / Summer kann auf die gemeinsame Minus angeschlossen werden.

## **GARANTIE UND SERVICE**

Sollte das System nicht funktionieren, prüfen Sie zunächst alle DIP-Schalter-Einstellungen.

Im Falle eines Defekts können Sie das PPR-2 an Ihren Händler zurückgeben oder direkt an die in dieser Anleitung angegebene Adresse zurückschicken. Diese muss frankiert eingesandt werden. Für den PPR-2 gilt eine Garantie von zwei Jahren ab Verkaufsdatum, die nur die für die Reparatur erforderlichen Teile und Arbeitskosten abdeckt. Die Garantiezeit gilt nur, wenn bei der Reparatur der Kaufbeleg (Kopie davon) vorgelegt wird. Bei Reparaturen durch Dritte sowie unsachgemäßer Bedienung oder Anschluss erlischt die Gewährleistung.

Xenteq BV  
Banmolen 14  
5768 ET Meijel (NL)  
Tel. : 0031 (0)77-4662067  
info@xenteq.nl  
www.xenteq.nl